

FR

**MANUEL D'UTILISATION**  
SURPRESSEUR POUR  
L'ASSÈCHEMENT  
D'ISOLANTS



**Table des matières**

Consignes de sécurité . . . . . C - 1  
 Contenu de la livraison . . . . . C - 1  
 Description de l'appareil . . . . . C - 1  
 Mise en service . . . . . C - 2  
 Mise hors service . . . . . C - 2  
 Entretien et maintenance . . . . . C - 2  
 Avertissement . . . . . C - 2  
 Élimination des pannes . . . . . C - 3  
 Données techniques . . . . . C - 3  
 Déclaration de conformité . . . . . C - 4

Cette publication remplace toutes les éditions précédentes. Toute reproduction ou divulgation et tout traitement par un quelconque système électronique de la présente publication, dans sa totalité ou en partie, sans notre autorisation préalable écrite sont strictement interdits. Sous réserve de modifications techniques. Tous droits réservés. Toute marque est utilisée sans aucune garantie qu'elle soit libre d'utilisation et en appliquant essentiellement l'orthographe utilisée par le fabricant. Les marques utilisées sont des marques enregistrées devant être considérées en tant que telles. Sous réserve de modifications constructives dans le souci d'une amélioration continue du produit, ainsi que de changements de forme/ de couleur. Le produit livré peut différer des illustrations. Le présent document a été rédigé avec tout le soin requis. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'omissions. © TROTEC®

**Consignes de sécurité**

Veuillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service/l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !

**Observez les remarques suivantes :**

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'installez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil dans une atmosphère contenant de l'huile, du soufre, du chlore ou du sel.
- Installez l'appareil debout et de façon stable.
- L'appareil est conçu pour une installation intérieure : n'utilisez pas l'appareil par une humidité relative supérieure à 90 % ainsi que sous la pluie.
- Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées.
- Assurez-vous que le côté aspiration soit toujours exempt de saleté et de corps étrangers.
- Ne pas couvrir ni transporter l'appareil durant son fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez un câble sur enrouleur, déroulez-le toujours complètement.

**⚠ Lors de la réparation des dommages, garantisiez un apport d'air frais suffisant ! La température ambiante ne doit pas dépasser 35 °C. Aérez donc plusieurs fois par jour. Le cas échéant, guidez l'air évacué du VX hors de la pièce. Il est également possible d'installer le VX dans une autre pièce (pas en plein air !) et de guider le flux d'air à l'intérieur pour le séchage.**

- En mode aspiration, assurez-vous d'une présence minimale de poussière en utilisant les microfiltres adéquats (fig. 2).
- En mode insufflation, assurez-vous d'utiliser le tamis d'aspiration (fig. 4).
- Seuls les électriciens qualifiés sont autorisés à effectuer les réparations et la maintenance.
- Sur les chantiers, les surpresseurs doivent être utilisés avec un disjoncteur FI en amont (RCD) de 30 mA.
- N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement très poussiéreux (par ex. lors de ponçage).

**Utilisation conforme**

Utilisez les turbines en insufflation et en aspiration pour le séchage des couches d'isolants des chapes flottantes, des toits plats (construction de toit chaud) et des sous-planchers. Elles sont conçues pour le transport de fluides gazeux non agressifs et non explosifs. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

**Utilisation non conforme**

Les appareils ne sont pas conçus pour le gonflage de châteaux ou de structures gonflables similaires. Aucun autre fluide ne doit être transporté que ceux mentionnés dans l'utilisation conforme.

**Qualification du personnel**

Seules les personnes qualifiées pour l'utilisation de l'appareil et formées dans la technique d'assèchement d'isolants sont autorisées à utiliser les surpresseurs. Le manuel d'utilisation est, entre autres, à respecter. Les personnes informées sont celles qui ont reçu des instructions relatives aux tâches assignées et aux risques éventuels en cas de comportement inapproprié et ont suivi une formation.

**Contenu de la livraison**

**Contenu de livraison standard :**

- 1 surpresseur
- 1 tamis d'aspiration fig. 4
- 2 manchons de raccordement 50/38 mm
- 1 manuel d'utilisation

**Accessoires disponibles en option :**

- Adapteur de passage de porte PlanoPro (N° d'art. 6.100.000.160)
- Silencieux MultiQube NR 19 (fig. 1 ; n° 1) ; N° d'art 6.100.000.120
- Répartiteur quadruple Pro (fig. 3) ; N° d'art. 6.100.000.142

**Description de l'appareil**

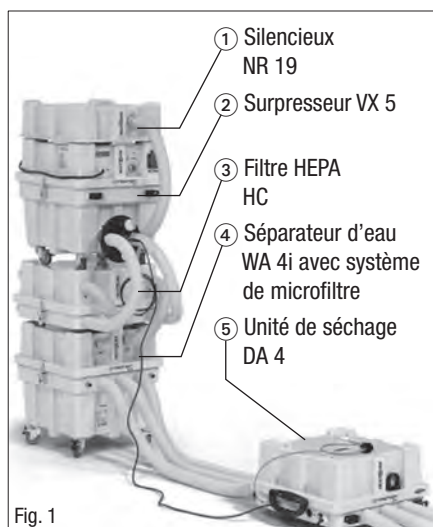
Les surpresseurs de la série VX sont utilisés pour sécher les couches d'isolation. Avec la méthode d'insufflation, l'air ambiant est soufflé via des perçages dans la couche d'isolation humide qui absorbe l'humidité et la retourne dans l'air ambiant par les joints de dilatation.

Avec la méthode d'aspiration, l'air est aspiré de la couche d'isolation au moyen de la chaîne d'assèchement (fig. 1) composée d'un séparateur d'eau, d'un filtre à air et d'un surpresseur. Le séparateur d'eau sépare les particules solides des gouttes d'eau de l'air aspiré par les perçages. Les particules et les spores de moisissures sont filtrées avec les filtres HEPA et F7.

S'il existe des inquiétudes au sujet de la pollution de l'air contenant des fibres ou des spores (GefStoffV) venant de la couche d'isolation, il est obligatoire d'utiliser la méthode d'aspiration, afin de filtrer l'air pollué. Le silencieux peut réduire efficacement le volume sonore dans les bâtiments habités.

Il est nécessaire de sécher également l'air humide avec un déshumidificateur mobile puissant.

- Afin de pouvoir utiliser les performances élevées du surpresseur VX, il est nécessaire d'utiliser un répartiteur quadruple Pro (fig. 3) disponible en option avec au moins deux flexibles de 38 mm. S'il est impossible d'utiliser un répartiteur quadruple, le flexible devrait avoir un diamètre d'au moins 50 mm, car cela pourrait engendrer une perte de puissance de 10 %.
- Ce surpresseur VX est équipé d'une commande de niveau auto régulatrice.
- L'appareil dispose de 4 niveaux de puissance : niveau 1 avec 100 m³/h ; niveau 2 avec 150 m³/h et niveau 3 avec 180 m³/h, ainsi que le niveau boost atteignant 245 m³/h. En plus, il existe le « mode silencieux », de 100 m³/h également. Dans chaque niveau, le VX tente d'atteindre le débit d'air de consigne, indépendamment du montage.



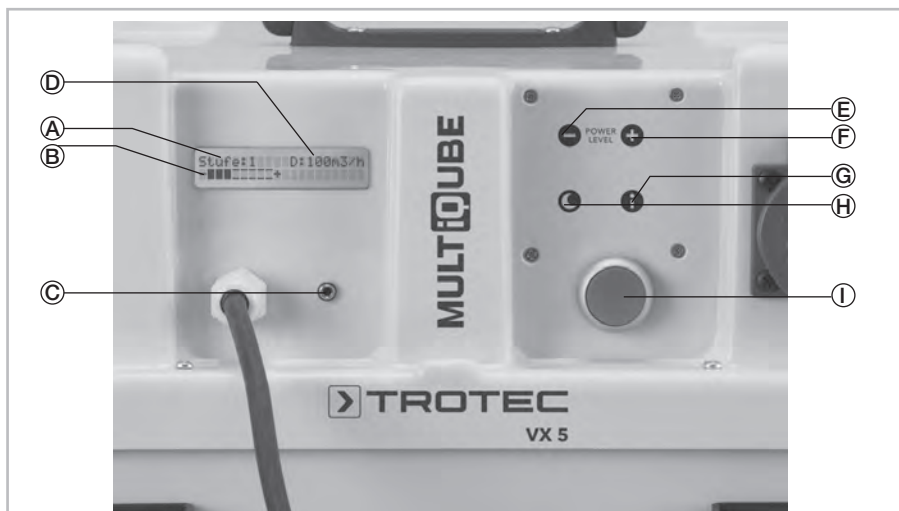
⚠ Les turbines sont construites uniquement pour le transport d'air propre. Si le médium transporté contient des particules solides ou d'autres impuretés, il est nécessaire d'installer des filtres adéquats sur le côté aspiration (par ex. séparateur d'eau, microfiltre). Si des impuretés pénètrent dans la turbine, elles peuvent provoquer des détériorations.

⚠ Lors de la réparation des dommages, garantisiez un apport d'air frais suffisant ! Si possible, la température ambiante ne devrait pas dépasser 35 °C. Aérez donc plusieurs fois par jour. Le cas échéant, guidez l'air évacué du VX hors de la pièce. Il est également possible d'installer le VX au-dehors (pas en plein air !) et de guider le flux d'air à l'intérieur pour le séchage.

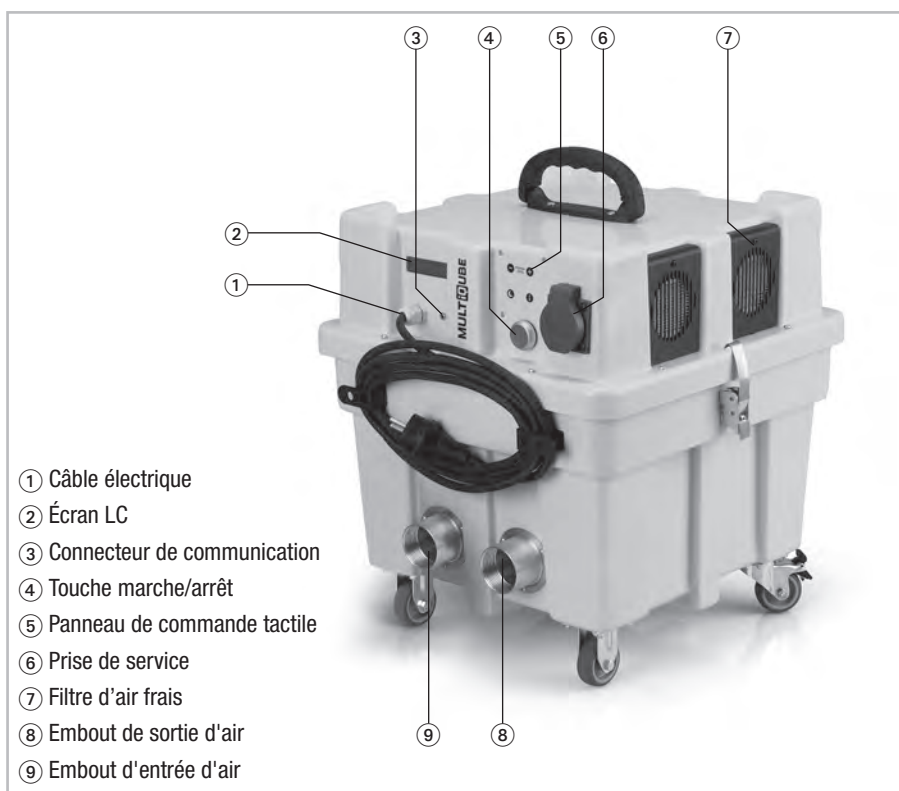
• Le compresseur est équipé d'un écran multifonction avec affichage LC. Il indique des informations relatives au niveau de fonctionnement, à la puissance de l'air, etc. et la couleur de fond se modifie. Elle indique si votre installation de séchage est adéquate selon le principe des feux tricolores. Lorsque le surpresseur est en marche, l'écran indique un débit d'air optimal par une couleur de fond verte. Si l'écran s'éclaire en jaune, cela signifie que l'installation est en ordre, toutefois les conditions de débit ne sont pas optimales pour l'air sec. Il est tout à fait possible d'effectuer un séchage, même avec un affichage jaune. Un fond rouge indique un fonctionnement non rentable où le compresseur ne devrait pas être en fonctionnement en permanence.

### Mise en service

- Installez le surpresseur selon la méthode d'assèchement que vous avez choisie.
- Utilisez des flexibles adéquats en nombre et en diamètre pour le séchage.
- Retirez d'éventuels bouchons d'obturation sur les embouts d'aspiration et d'insufflation !
- Utilisez un séparateur d'eau pour la méthode sous vide ! Dans ce cas, raccordez impérativement le surpresseur VX 5 avec la fiche à la prise du séparateur d'eau. Ainsi, le séparateur d'eau peut éteindre le surpresseur en cas de débit d'eau trop élevé. De cette manière, le séparateur d'eau a suffisamment de temps pour évacuer l'eau collectée. Lorsque le réservoir du séparateur d'eau est vidé, le surpresseur se remet en marche et fonctionne selon les paramètres sélectionnés auparavant.
- Pour le séchage, utilisez uniquement des câbles et des prises conformes aux prescriptions. En plus d'un fusible 16 A, un disjoncteur FI (RCD) de 30 mA devrait également protéger la prise.
- Mettez le compresseur en marche avec la touche marche/arrêt. Les niveaux de fonctionnement suivant sont disponibles :
  - 3 niveaux de puissance 1-3
  - Niveau 4 : niveau boost
  - mode silencieux



- (A) Affichage du niveau de puissance sélectionné
- (B) Affichage de la puissance du moteur
- (C) Femelle jack pour le raccordement avec DA 4 ou DA 4 M
- (D) Affichage du débit d'air
- (E) - Réduire le niveau de puissance
- (F) + Augmenter le niveau de puissance
- (G) i Touche pour l'affichage des heures de service et de la consommation d'énergie
- (H) 🗙 Mode silencieux
- (I) Touche marche / arrêt



- (1) Câble électrique
- (2) Écran LC
- (3) Connecteur de communication
- (4) Touche marche/arrêt
- (5) Panneau de commande tactile
- (6) Prise de service
- (7) Filtre d'air frais
- (8) Embout de sortie d'air
- (9) Embout d'entrée d'air

- Les 3 vannes d'un MultiQube DA éventuellement placé en amont devraient être ouvertes.
- Vérifiez votre installation à l'aide de l'écran LCD.
  - vert : débit volumique d'air idéal
  - jaune : plage limite
  - rouge : débit d'air trop bas
 Optimisation nécessaire de l'installation
- En mode boost, le moteur tourne à sa puissance maximale.
- En mode nuit, le surpresseur tourne à une puissance maximale de 60 % et fait ainsi moins de bruit pendant la nuit. Le mode nuit s'arrête automatiquement à 10 h et le surpresseur fonctionne de nouveau au niveau de puissance précédemment sélectionné. Une pression sur le panneau de commande tactile (autre niveau) arrête aussi immédiatement le mode nuit.

- Le connecteur de communication sert au transfert de données vers l'unité de commande DA4. Les données sont transmises, si nécessaire (USB et modem ou seulement USB).
- Pendant le fonctionnement, une pression sur **1** affiche les heures de service et la consommation d'énergie actuelle.

### Mise hors service

- Arrêtez le compresseur avec la touche marche/arrêt.
- Attendez que le moteur s'arrête.
- Remplacez les bouchons d'obturation retirés lors de la mise en service.

### Entretien et maintenance

- Retirez toujours d'abord la fiche d'alimentation de la prise secteur.
- Contrôlez le filtre d'air frais et remplacez-le tous les 6 mois ou au besoin.
- Contrôlez régulièrement le câble et la prise. Il est nécessaire de remplacer une prise ou un câble endommagé.
- Les tâches de maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par l'entreprise Trotec.

**⚠ Côté aspiration : Les surpresseurs de la série VX ont un débit d'aspiration puissant. Les petits objets peuvent être aspirés et provoquer des blessures. Il est nécessaire de s'assurer que personne ne se tient à proximité de la bouche d'entrée ou de la bouche de sortie pendant le fonctionnement du surpresseur. Si aucune gaine ou aucun raccord de tuyau n'est monté du côté aspiration, il est nécessaire de poser la grille d'aspiration (fig. 4).**

**⚠ Côté soufflant : Les surpresseurs de la série VX ont un débit de sortie élevé. Les objets aspirés peuvent être projetés à grande vitesse et provoquer des blessures. Par conséquent, ne mettez jamais la main devant la bouche de sortie.**

**⚠ Attention : L'air qui s'échappe peut atteindre 60 à 70 °C.**

### Élimination des pannes

**Il n'y a que peu d'air aspiré ou soufflé :**

- Vérifiez l'installation et, le cas échéant, réalisez des ouvertures d'évacuation supplémentaires, afin d'améliorer la circulation de l'air et d'exploiter le compresseur dans la plage de travail.

**Le moteur ne tourne pas :**

- Vérifiez la tension.
- Contrôlez les raccords électriques et les fusibles de protection.
- Contrôlez si la protection thermique a été déclenchée.

**Le moteur s'éteint pendant le fonctionnement :**

Le compresseur a surchauffé en raison d'une fausse manœuvre, puis la protection thermique l'a éteint. Cela peut être provoqué par les causes suivantes :

- Une forte contrepression du côté évacuation a provoqué une surchauffe.
- Une résistance de débit élevé du côté aspiration a provoqué une surchauffe en mode aspiration.
- Attendez le refroidissement du moteur et remettez l'appareil en marche.
- Vérifiez l'installation et réalisez des ouvertures d'évacuation supplémentaires, afin d'améliorer la circulation de l'air et d'exploiter le compresseur dans la plage de travail.
- Contrôlez si les 2 filtres d'air frais sont encrassés ou bouchés.

**⚠ Une surchauffe permanente et répétée provoque une destruction de l'électronique du moteur. Évitez une surchauffe de l'appareil et assurez une circulation d'air suffisante (voir « Consignes de sécurité » et « Mise en service »). Si nécessaire, conduisez l'air chaud hors de la pièce. Une température ambiante supérieure à 35 degrés est à éviter pendant le fonctionnement.**

### Données techniques

Pression insufflation /	
aspiration . . . . .	270/220 mbar
Débit de transport d'air max. . . . .	250 m³/h
Tension du moteur . . . . .	1 ~ 230 V/50 Hz
Puissance du moteur /	
courant du moteur . . . . .	1,2 kW/5,5 A
Fusible de raccordement . . . . .	16 A

**Remarques importantes sur le recyclage !**



Les appareils électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la directive européenne 2002/96/CE du Parlement et du Conseil européen du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Veuillez donc éliminer cet appareil à la fin de sa durée de vie conformément aux dispositions de la loi en vigueur.



## Déclaration de conformité CE

(Traduction de l'original)

**Le fabricant :** TROTEC® GmbH & Co. KG  
 Grebbener Straße 7  
 D-52525 Heinsberg

déclare, par la présente, que les surpresseurs sont produits conformément aux directives CE relatives à la construction mécanique, comme mentionné dans les normes suivantes.

**Remarque importante :**

Cette déclaration perd sa validité juridique lors d'une utilisation, d'une installation ou d'une maintenance non conforme ou lorsque des modifications non autorisées sont effectuées sur les modèles tels que livrés d'usine.

**Modèle de l'appareil :** Surpresseur  
**Série/Modèle :** VX 5 2.0  
**Dispositions applicables :** Directives CE relatives aux machines (2006/42/CE)  
 Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE)

**Normes nationales et spécifications techniques:** EN 60204-1, VDE 0113-1:2009-10,  
 EN 55011:2011

Heinsberg, le 11 novembre 2014

PDG : Detlef von der Lieck

TROTEC® GmbH & Co. KG

Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg • Tél. : +49 24 52962-400 • Fax : +49 2452 2452962-200 • E-mail : info@trotec.de • www.trotec.de

PDG : Detlef von der Lieck • Tribunal d'instance Aix-la-Chapelle HRA 5232





**Trotec GmbH & Co. KG**

Grebener Str. 7  
52525 Heinsberg

📞 +49 2452 962-400

📠 +49 2452 962-200

[info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)